

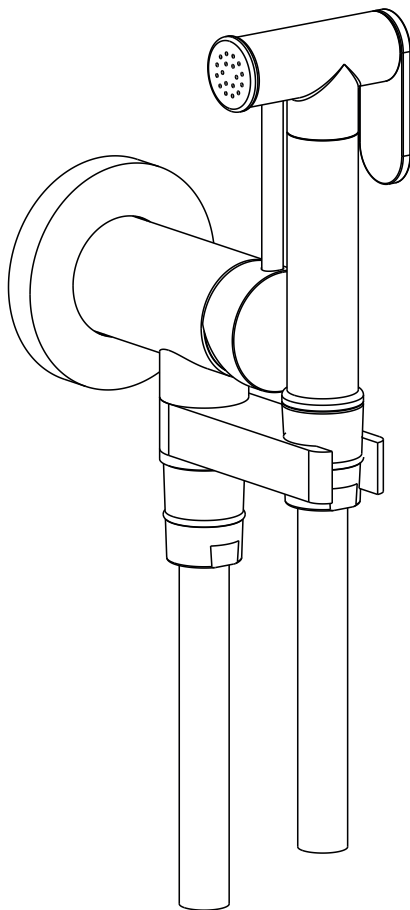
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO - INSTALLATION AND ASSEMBLY

art. RT010

**MISCELATORE INCASSO CON DOCCETTA**

**SHUT-OFF A PULSANTE**

**BUILT-IN MIXER WITH SHUT-OFF HANDSHOWER**



GARANZIA  
**5**  
ANNI  
YEARS - ANNEE  
JAHRE - ANOS

**GATTONI**  
WATER IN LOVE

**IT - CONSIGLI PER IL BUON FUNZIONAMENTO**

Pressione di esercizio fino a **3 bar**; in caso di pressioni superiori a 3 bar si raccomanda l'installazione di un riduttore di pressione all'ingresso dell'impianto.

Temperatura acqua calda non superiore a **65°C**.

Applicazione filtri all'ingresso dell'impianto.

Soprattutto nel caso di nuove installazioni, onde evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno del rubinetto dando origine a problemi di funzionamento, **spurgare l'impianto prima di mettere in esercizio i rubinetti**.

**EN - TIPS FOR ENSURING OPTIMUM PERFORMANCE**

Working pressure up to **3 bar**. If the pressure is higher than 3 bar, installation of a pressure reducer at the system inlet is recommended.

Hot water temperature no higher than **65°C**.

Installation of filters at the system inlet.

Above all in the case of new installations, **drain the system before turning on the taps**. This measure prevents impurities and other waste from getting inside the tap, which could interfere with their operation.

**FR - CONSEILS POUR LE BON FONCTIONNEMENT**

Pression de service maximale **3 bar**; en cas de pressions supérieures à 3 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression à l'entrée de l'installation.

Température eau chaude non supérieure à **65°C**.

Application de filtres à l'entrée de l'installation.

Surtout en cas de nouvelles installations, afin d'éviter que des impuretés ou des débris puissent arriver à l'intérieur du robinet, entraînant des problèmes de fonctionnement, **purger les canalisations avant de mettre en service les robinets**.

**DE - TIPPS FÜR GUTES FUNKTIONIEREN**

Betriebsdruck bis **3 bar**; im Fall von höheren Drücken als 3 bar wird die Installation eines Druckreglers am Eingang der Anlage empfohlen.

Warmwassertemperatur nicht höher als **65°C**.

Anbringen von Filtern am Eingang der Anlage.

Vor allem bei neuen Installationen die Anlage vor Inbetriebnahme der Hähne durchspülen, um zu vermeiden, **dass Unreinheiten oder Partikel in das Innere des Hahns gelangen können, die Funktionsprobleme verursachen würden**.

**ES - CONSEJOS PARA UN BUEN FUNCIONAMIENTO**

Presión de uso de hasta **3 bar**; en caso de presión superior a 3 bar se recomienda instalar un reductor de presión en la entrada de la instalación.

La temperatura del agua caliente no debe superar los **65°C**.

Aplicar filtros en la entrada de la instalación.

Especialmente en el caso de instalaciones nuevas, para evitar que puedan entrar impurezas o detritos en el interior del grifo produciendo problemas en su funcionamiento, **purgar la instalación antes de usar el grifo**.

**RU - РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Давление эксплуатации до **3 бар**. При давлении выше 3 бар на входе в систему рекомендуется установить редуктор давления.

Температура горячей воды не выше **65°C**.

Установка фильтров на входе в систему.

Во избежание попадания в кран загрязнений и мусора, вызывая проблемы функционирования особенно на новых системах, **перед началом использования смесителей выполнить продувку системы**.

**IT - INDICE**

Assemblaggio rubinetto	4
Sostituzione cartuccia	9
Dimensioni	10
Cura del prodotto	11
Reclamo	12

**EN - CONTENTS**

Tap assembly	4
Cartridge replacement	9
Dimensions	10
Product maintenance	11
Claim	12

**FR - SOMMAIRE**

Montage du robinet	4
Remplacement de la cartouche	9
Dimensions	10
Entretien du produit	11
Réclamation	12

**DE - INHALTSVERZEICHNIS**

Zusammenbau des Hahns	4
Kartuschenwechsel	9
Abmessungen	10
Pflege des Produktes	11
Reklamation	12

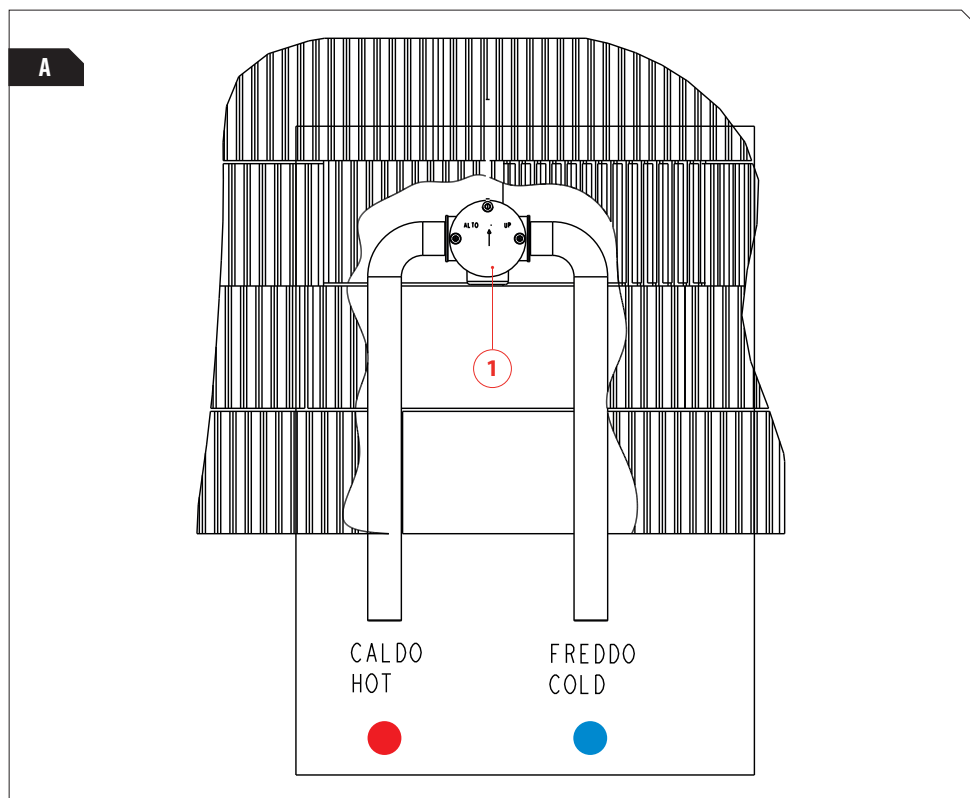
**ES - ÍNDICE**

Ensamblaje grifo	4
Sustitución cartucho	9
Dimensiones	10
Cuidado del producto	11
Reclamación	12

**RU - СОДЕРЖАНИЕ**

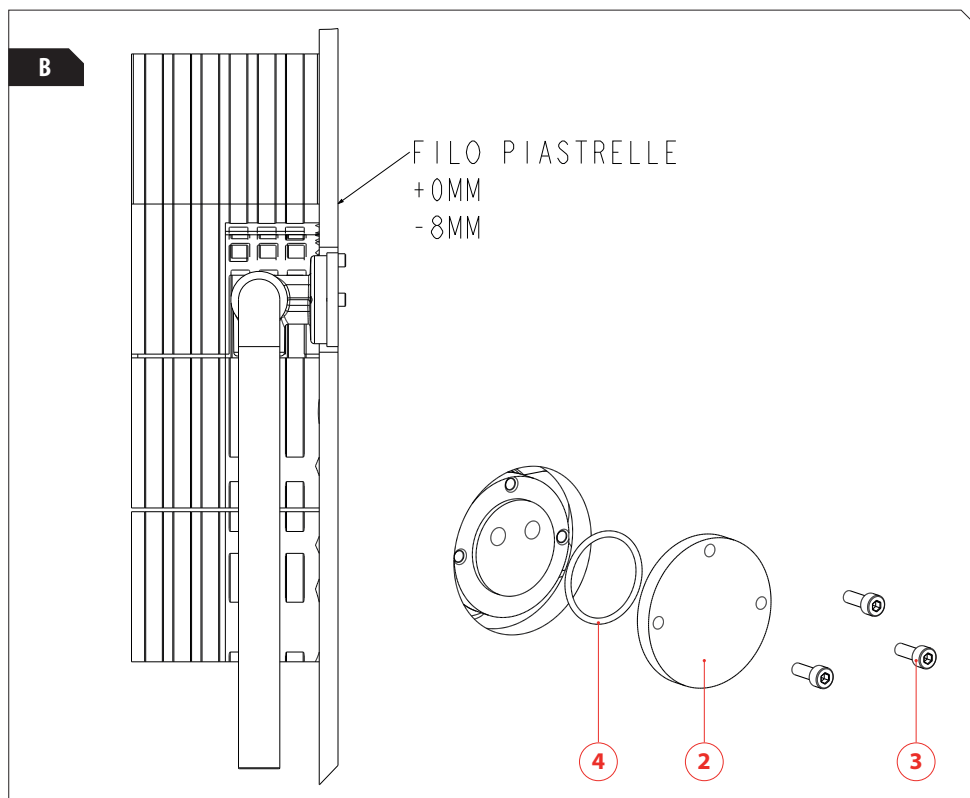
Сборка крана	4
Замена патрона	9
Размеры	10
Уход за изделием	11
Жалобы	12

## ASSEMBLAGGIO RUBINETTO - TAP ASSEMBLY



**IT** Nell'ambito della configurazione desiderata installare a parete nell'apposito scasso ricavato nella muratura, il corpo del rubinetto (1) rispettando le indicazioni riportate nella figura. Verificare le tenute dei collegamenti.

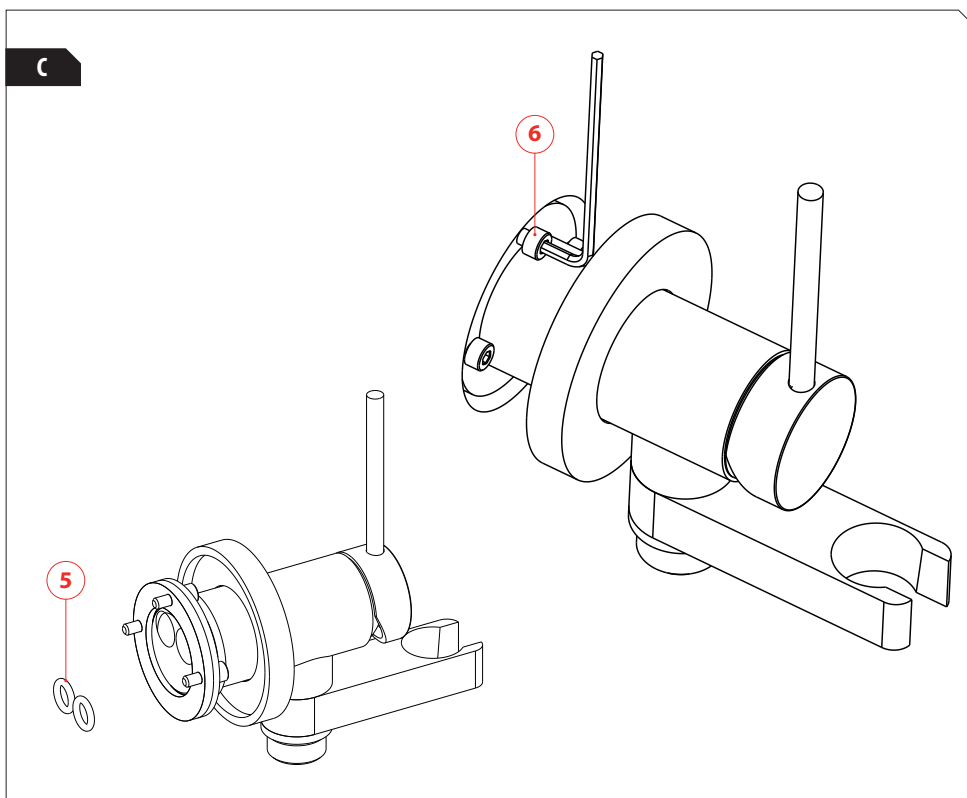
**EN** For the required configuration, install on the wall in the specific slot made in the wall, the body (1) of the tap fitted with protection and connect it as indicate on the cover. **Check the tightness of connections.**



**IT** Rispettando le indicazioni di Max e Min murare il corpo, prestando attenzione alla profondità di installazione calcolando anche lo spessore del rivestimento. Terminato il rivestimento della parete rimuovere la protezione temporanea in ottone (2) svitando le tre viti (3) e rimuovere la guarnizione (4).

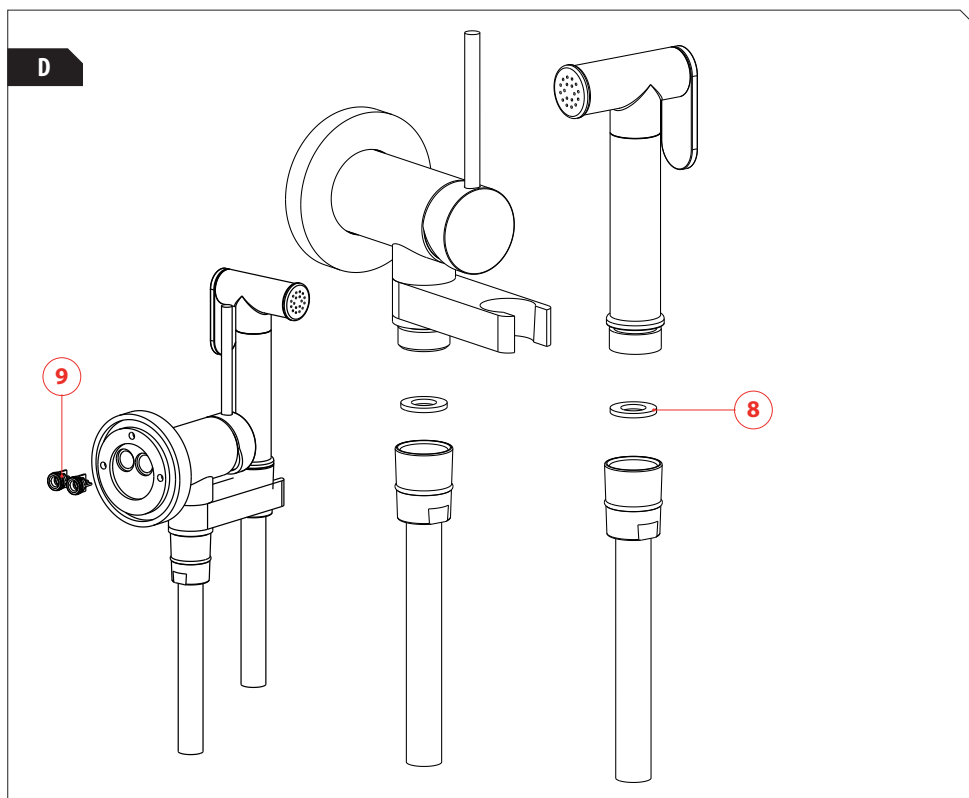
**EN** Once the wall is coated remove the temporary brass protection (2) unscrewing the three screws (3) and remove the gasket (4).

## ASSEMBLAGGIO RUBINETTO - TAP ASSEMBLY



**IT** Inserire le guarnizioni (5) negli appositi alloggiamenti del corpo e utilizzando una chiave a brugola da 3 mm avvitare le tre viti (6).

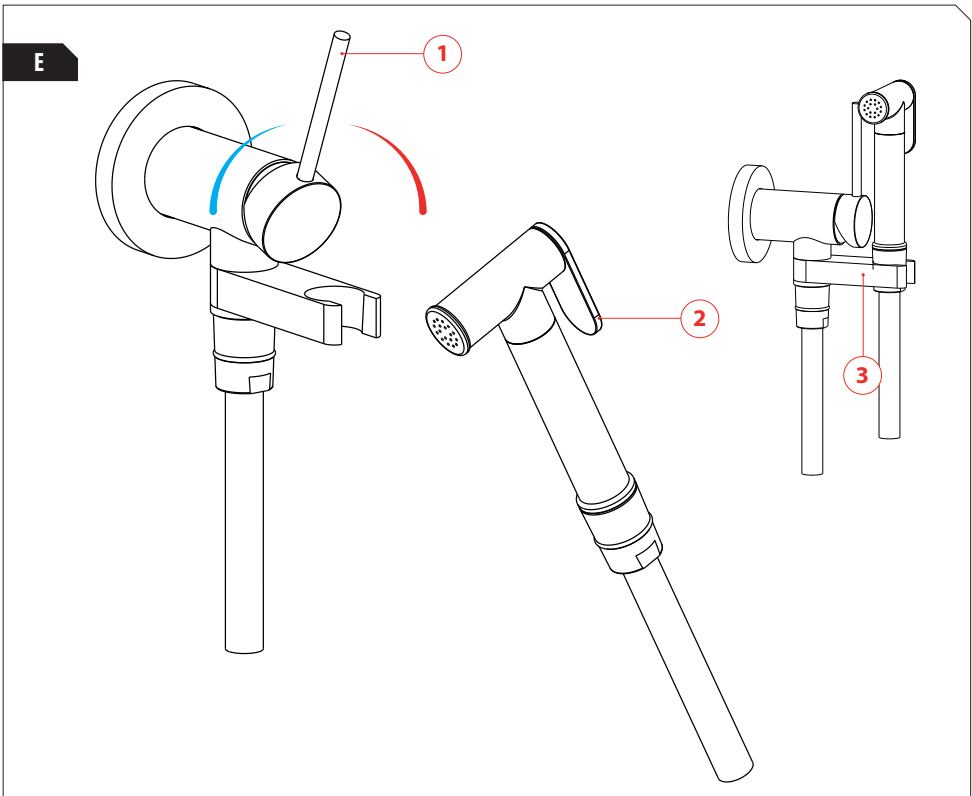
**EN** Insert the gaskets (5) in the body and screw the three screws using a 3 mm Allen wrench.



**IT** Avvitare il flessibile (7) alla presa d'acqua e alla doccetta inserendo le guarnizioni (8).  
N°2 valvole di non ritorno all'interno del corpo (9).

**EN** Screw the flex (7) to the water inlet and to the handshower inserting the gaskets (8).  
N°2 non-return valves inside the body (9).

## FUNZIONAMENTO - MODE OF OPERATION

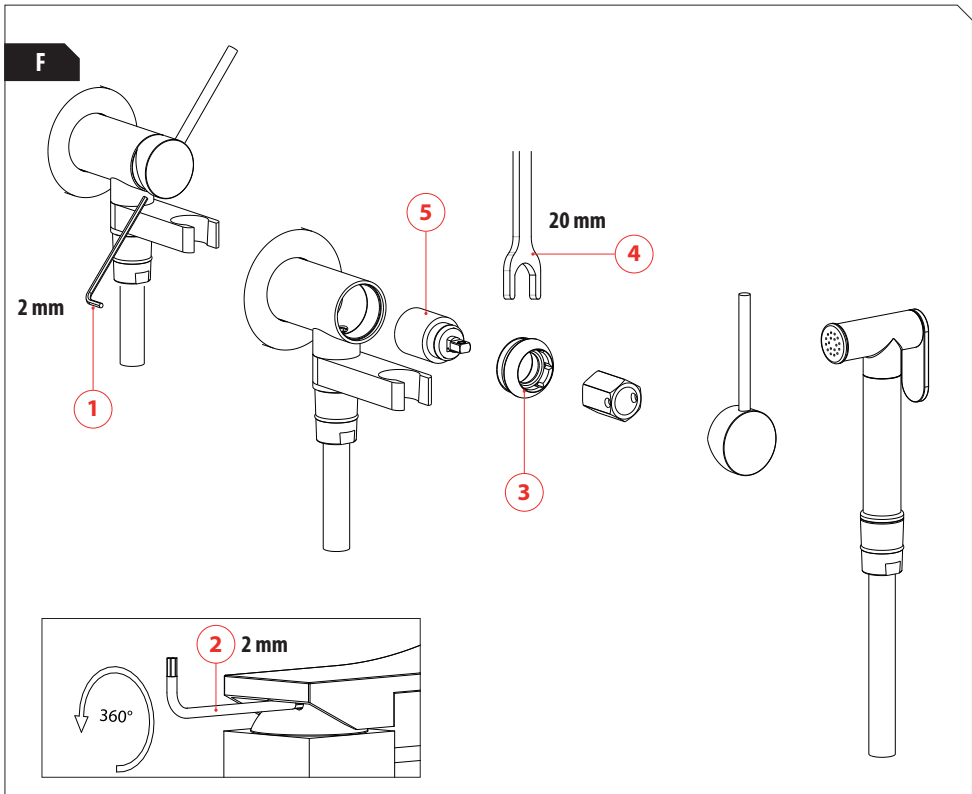


**IT** Funzionamento: rimuovere la doccetta dal supporto, aprire la leva di comando (1), premere il bottone sulla doccetta (2) e regolare la temperatura dell'acqua calda ● a destra e dell'acqua fredda ● a sinistra.  
**Terminato l'utilizzo della doccetta shut-off chiudere l'acqua e posizionare la doccetta nel supporto (3).**

**EN** Mode of operation: remove the handshower from the holder, open the lever (1), push the button on the handshower (2), adjust water temperature hot ● on the right and cold ● on the left.  
**When finished close the water and place the handshower on the holder (3).**



## SOSTITUZIONE CARTUCCIA - CARTRIDGE REPLACEMENT



**IT** Prima di procedere a manutenzioni di questo tipo chiudere i rubinetti d'arresto, scaricare l'acqua e seguire le istruzioni seguenti:

Allentare con una chiave a brugola da 2 mm (1), il grano di fissaggio della leva ruotando al massimo di 360°  
Estrarre la leva verso l'alto (2), il grano resterà sull'asta della cartuccia.

A questo punto svitare il cupolotto/ ghiera di fermo (3) con l'apposita riduzione in dotazione (4) per la chiave da 20 mm ed estrarre manualmente la cartuccia (5) dal rubinetto.

Effettuare la manutenzione o sostituzione.

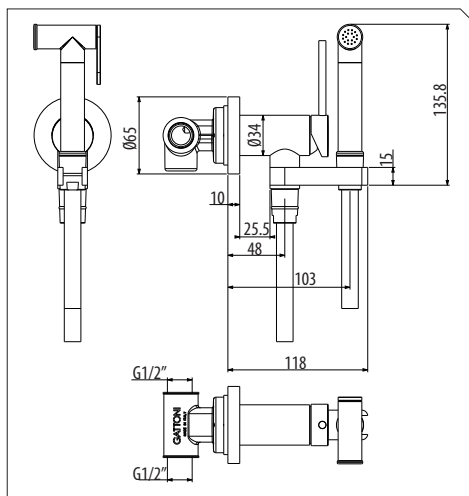
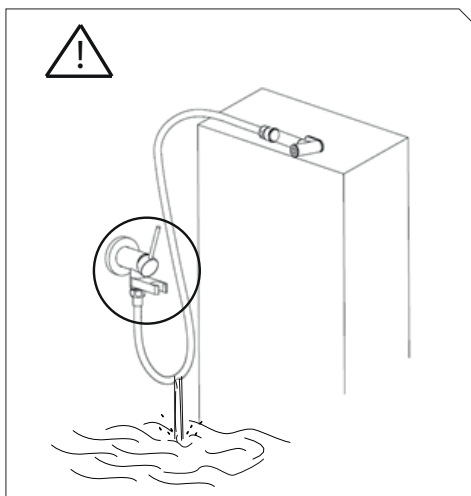
**EN** Before performing this kind of operation, close the stop valves drain the water and proceed as follows:

Using a 2 mm Allen wrench, loose the fixing screw of the lever rotating to maximum 360°.  
Remove the lever upwards, the screw will remain on the cartridge shaft. Unscrew the locking ring with the special reduction (4) for the 20 mm key and manually remove the cartridge from the mixer.

Carry out maintenance or replacement.

**CONSEGUENZE DOVUTE A IMPROPRIO /ERRATO UTILIZZO**

CONSEQUENCES DUE TO INCORRECT /IMPROPER USE

**DIMENSIONI - DIMENSIONS**

**IT** Assicurarsi di chiudere sempre l'acqua al termine dell'utilizzo poiché ci potrebbe essere una rottura del flessibile e conseguente perdita d'acqua.

**EN** Make sure to always close the water after using the shut-off because a break in the flexible may occur and consequently water loss.

art. RT010

**IT CURA DEL PRODOTTO**

**Pulire periodicamente e subito dopo il primo utilizzo il filtro aeratore. Pulire il rubinetto esclusivamente con acqua e sapone neutro evitando detersivi ed abrasivi.** L'utilizzo di detersivi che contengono sostanze acide o corrosive (candeggina, ammoniaca, Viakal, acetone, disinfettanti vari), **annulla la garanzia del produttore.**

**EN PRODUCT MAINTENANCE**

**Clean the aerator filter periodically and immediately after first use. Clean the tap with water and neutral soap only. Do not use abrasive detergents.** Using detergents containing acidic or corrosive substances (bleach, ammonia, lime scale remover, acetone or other disinfectants) **invalidates the manufacturer's warranty.**

**FR ENTRETIEN DU PRODUIT**

**Nettoyer périodiquement, et immédiatement après la première utilisation, le filtre aérateur. Nettoyer le robinet exclusivement avec de l'eau et du savon neutre, éviter les détergents et les abrasifs.** L'utilisation de détergents contenant des substances acides ou corrosives (eau de Javel, ammoniacque, Viakal, acétone, désinfectants divers) **annule la garantie du fabricant.**

**DE PFLEGE DES PRODUKTES**

**Von Zeit zu Zeit und gleich nach der ersten Benutzung den Lüftungsfilter reinigen. Den Hahn ausschließlich mit Wasser und neutraler Seife reinigen, Reinigungs- sowie Scheuermittel vermeiden.** Die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Säuren oder ätzende Stoffe (Bleichmittel, Ammoniak, Viakal [Entkalker], Azeton, verschiedene Desinfektionsmittel) **enthalten, lässt die Garantie des Herstellers verfallen.**

**ES CUIDADO DEL PRODUCTO**

**Limpia periódicamente el filtro aireador e inmediatamente tras su primer uso. Limpiar el grifo exclusivamente con agua y jabón neutro evitando detergentes y abrasivos.** El uso de detergentes que contienen sustancias ácidas o corrosivas (lejía, amoníaco, Viakal, acetona, desinfectantes varios) **anula la garantía del fabricante.**

**RU УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ**

**Выполнить очистку фильтра-аэратора сразу после первого применения, а затем проводить очистку периодически. Очищать кран исключительно водой с нейтральным мылом, избегая использования моющих и абразивных средств.** Использование моющих средств с содержанием кислотных или коррозивных веществ (отбеливателя, аммиака, средства для удаления известковых отложений, ацетона, различных дезинфицирующих средств) **приводит к аннулированию гарантии производителя.**

**IT** La mancata osservanza delle istruzioni di installazione e montaggio esonera il produttore da ogni responsabilità.

**EN** Failure to follow the installation and assembly instructions relieves the manufacturer of all liability.

**FR** L'inobservation des instructions d'installation et de montage dégage le fabricant de toute responsabilité.

**DE** Wenn die Installations- und Montageanleitungen nicht eingehalten werden, befreit dies den Hersteller von jedweder Haftung.

**ES** La inobservancia de las instrucciones de instalación y montaje exonera al fabricante de cualquier tipo de responsabilidad.

**RU** Несоблюдение инструкций по сборке и установке освобождает производителя от всякой ответственности.

**IT** Per motivi di continuo miglioramento, il produttore si riserva il diritto di modificare il prodotto senza dare comunicazione.

**EN** In their pursuit of continuous improvement, the manufacturers reserve the right to modify the product without notice.

**FR** Dans un souci d'amélioration constante, le fabricant se réserve le droit de modifier le produit sans préavis.

**DE** Aus Gründen der ständigen Verbesserung behält sich der Hersteller das Recht vor, das Produkt ohne Mitteilung darüber abzuändern.

**ES** Para una mejora continua, el fabricante se reserva el derecho a modificar el producto sin previo aviso.

**RU** Ввиду постоянного совершенствования производства производитель оставляет за собой право вносить изменения в изделия без объявления.



**IT** In caso di reclamo, citare il seguente numero di controllo

**EN** By claim, please indicate the following control number

**FR** En cas de réclamation, svp veuillez citer le numéro suivant

**DE** Bei Reklamation, bitte folgende Kontrollnummer angeben

**ES** En caso de reclamación, indicar el siguiente número de control

**RU** В случае рекламации, укажите следующий номер контроля

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the control number and production date.

**Numero di controllo - Data di produzione**

*Check number - Production date*

*Numéro de controle - Date de production*

*Kontrollnummer - Produktionsdatum*

*Número de control - Fecha de producción*

*Номер чека - Дата производства*

